

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610RF | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



RECHARGEABLE
BATTERY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



5 YEAR
WARRANTY



Εισαγωγή

Το **SQ610RF Quantum** είναι ένας ελεγκτής θερμοκρασίας ZigBee για ασύρματο χειρισμό συσκευών σειράς iT600, όπως το κέντρο καλωδίωσης KL08RF η μικρή κεφαλή TRV, η μονάδα ελέγχου λέβητα RX10RF.

Για να ρυθμίσετε το SQ610RF μέσω του Διαδικτύου ή μέσω της κινητής εφαρμογής **SALUS Smart Home (λειτουργία επί γραμμής)**, πρέπει να εγκατασταθεί μαζί με τη διαδικτυακή πύλη UGE600 (πωλείται ξεχωριστά). Με την εφαρμογή αυτή, είναι δυνατό να συνδυαστεί το SQ610RF με άλλα στοιχεία συστήματος, π.χ. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 ή αισθητήρα παραθύρου/πόρτας OS600/SW600.

Το SQ610RF μπορεί να χρησιμοποιηθεί τοπικά χωρίς σύνδεση στο Διαδίκτυο (**λειτουργία εκτός σύνδεσης**), ωστόσο η επικοινωνία με άλλες συσκευές πρέπει να γίνει χρησιμοποιώντας τον συντονιστή C010RF (πωλείται ξεχωριστά).

Ο ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ SQ610RF Quantum μπορεί να λειτουργήσει αυτόνομα χωρίς το Universal Gateway ή τον συντονιστή C010RF.

Η πλήρη μορφή PDF του εγχειριδίου διατίθεται στη διεύθυνση www.salus-controls.com

Συμμόρφωση του προϊόντος

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/30/EE, 2014/35/EE, 2014/53/EE και 2011/65/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.saluslegal.com.



Πληροφορίες ασφάλειας

Χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς και κανονισμούς της ΕΕ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες, διατηρώντας την σε συνθήκες ξήρανσης. Το προϊόν αυτό είναι αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από ένα ειδικευμένο άτομο σύμφωνα με τους εθνικούς και κανονισμούς της ΕΕ. Αποσυνδέστε τον εξοπλισμό σας πριν να τον καθαρίσετε με ένα στεγνό πανί.

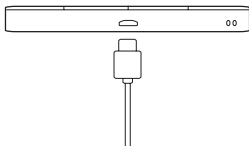
Περιεχόμενο συσκευασίας:

- 1) Θερμοστάτης Quantum SQ610RF
- 2) Βίδες στερέωσης
- 3) Εγχειρίδιο
- 4) Αυτοκόλλητη ταινία στήριξης
- 5) Πλάκα στήριξης

Πριν ξεκινήσεις:

- 1 Ο νέος θερμοστάτης Quantum SQ610RF είναι μερικώς φορτισμένος, ωστόσο συνιστάται να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία πριν τη πρώτη χρήση.

Συνδέστε τον φορτιστή στη θύρα micro-USB που βρίσκεται στο κάτω μέρος του θερμοστάτη Quantum SQ610RF για να φορτίσετε αυτή τη συσκευή.



Η πλήρη φόρτιση μπαταρίας μπορεί να διαρκέσει έως και 24 ώρες.

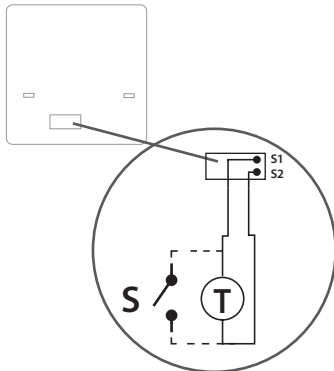
- 3 Στήριξη: για να στηρίξετε τον θερμοστάτη μπορείτε να χρησιμοποιήσετε περιλαμβανόμενα εξαρτήματα (βίδες στερέωσης ή αυτοκόλλητη ταινία). Αφαιρέστε τη πλάκα από πίσω για να την τοποθετήσετε στον τοίχο. Ύστερα απλά βάλτε τον θερμοστάτη στη πλάκα (έχει τον ενσωματωμένο μαγνήτη).



Σημείωση:

Η ιδανική θέση για την στήριξη του θερμοστάτη είναι περίπου 1,5 πάνω από το επίπεδο του δαπέδου μακριά από πηγές θέρμανσης ή ψύξης. Ο θερμοστάτης δεν μπορεί να εκτεθεί στο ηλιακό φως ή σε ακραίες συνθήκες όπως, για παράδειγμα, το ρεύμα.

Διάγραμμα καλωδίωσης (είσοδος S1, S2)



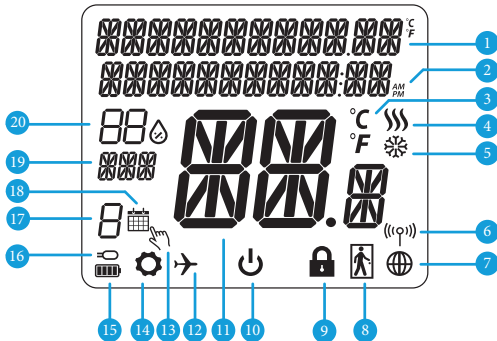
Επεξήγηση των συμβόλων:

S - επαφή χωρίς τάση
T - αισθητήρας θερμοκρασίας

S1, S2 Τερματικά:

- ο αισθητήρας θερμοκρασίας του αέρα ή δαπέδου
- εξωτερική επαφή χωρίς τάση για σύνδεση οποιουδήποτε διακόπτη ενεργοποίησης/ ανενεργοποίησης ή αισθητήρα κατάληψης (δελτίο ξενοδοχείου)

Περιγραφή εικονιδίου LCD



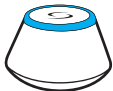
1. Περιγραφή Μενού/Ρυθμίσεων + Ρολόι
2. π.μ/μ.μ
3. Μονάδα θερμοκρασίας
4. Ένδειξη θέρμανσης (το εικονίδιο κινείται όταν θα γίνει μια ζήτηση θέρμανσης)
5. Ένδειξη ψύξης (το εικονίδιο κινείται όταν θα γίνει μια ζήτηση ψύξης)
6. Ένδειξη σύνδεσης ραδιοσυχνότητας
7. Ένδειξη σύνδεσης στο Διαδίκτυο
8. Αισθητήρας πληρότητας (κάρτα ξενοδοχείου)
9. Λειτουργία κλειδαριάς
10. Εικονίδιο κατάστασης αναμονής
11. Τρέχουσα θερμοκρασία
12. Λειτουργία διακοπών
13. Λειτουργία προσωρινής παράκαμψης
14. Εικονίδιο ρυθμίσεων
15. Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
16. Ένδειξη αισθητήρα θερμοκρασίας εξωτερικής / "δαπέδου"
17. Νούμερο προγράμματος χρονοπρογραμματισμού
18. Εικονίδιο προγράμματος χρονοπρογραμματισμού
19. Ένδειξη ημέρας/πληροφορίες
20. Τιμή τρέχουσας υγρασίας

Περιγραφή πλήκτρων	
Κουμπί	Λειτουργία
	1) Κουμπί μενού / κουμπί επιστροφής 2) Στη ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας του θερμοστάτη (Λειτουργία χρονοδιαγράμματος / Μόνιμη λειτουργία / Λειτουργία προσωρινής παράκαμψης). 3) Στην ΘΘΟΝΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε χωρίς να αποθηκεύσετε τις αλλαγές. 4) Στην ΘΘΟΝΗ ΖΕΥΞΗΣ (στον κατάλογο ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ): Πατήστε και κρατήστε πατημένο για επιλογές ζεύξης.
	Κουμπί “Κάτω” (Μείωση τιμής παραμέτρου/μετακίνηση στον μενού στην κατεύθυνση “ΚΑΤΩ”)
	Κουμπί “Πάνω” (Μείωση τιμής παραμέτρου/μετακίνηση στον μενού στην κατεύθυνση “ΠΑΝΩ”)
	1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να πάρει δύναμη η νέα συσκευή 2) Κουμπί “ΟΚ / Τίς (Επιβεβαίωση τιμής παραμέτρου / Μετάβαση στο επόμενο μενού / Αποθήκευση ρυθμίσεων) 3) Στη ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ - πατήστε και κρατήστε πατημένα αυτά τα κουμπιά μαζί για 3 δευτερόλεπτα για ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ των πλήκτρων του θερμοστάτη). 4) Στην ΘΘΟΝΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ: Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε στην ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ και για ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ όλων των αλλαγών. 5) Κατά τη διαδικασία ζεύξης - κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για ΑΝΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ του θερμοστάτη.
	Στη ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΘΟΝΗ - πατήστε και κρατήστε πατημένα αυτά τα κουμπιά μαζί για 3 δευτερόλεπτα για ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ των πλήκτρων του θερμοστάτη).

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕ ΆΛΛΑ ΟΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ SALUS

Ο Κβαντικός Θερμοστάτης μπορεί να λειτουργήσει σε κατάσταση λειτουργίας επι γραμμής ή εκτός σύνδεσης. Στο πρώτο βήμα θα πρέπει να αποφασίσετε σε ποιο τρόπο θα λειτουργήσει ο θερμοστάτης σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ONLINE



Η Κεντρική Πύλη είναι ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ
Μπορείτε να διαμορφώσετε και να χρησιμοποιείτε όλες τις συσκευές σας στην εφαρμογή Smart Home App

Κατεβάστε την εφαρμογή Smart Home στη συσκευή iOS ή Android σας για απομακρυσμένη πρόσβαση στον εξοπλισμό της SALUS.



SALUS
Smart Home



Συμβατές συσκευές:



SR600*
Smart Relay



SPE600*
Smart Plug



KL08RF
Κέντρο Καλωδίωσης για
ενδοδαπέδια θέρμανση 8
ζωνών (UFH).



TRV
(θερμοστατική
βαλβίδα) με ασύρματη
επικοινωνία.



RX10RF
δέκτης

*Μόνο με την λειτουργία online

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ OFFLINE



ή



Η Κεντρική Πύλη ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις συσκευές σας τοπικά χωρίς την εφαρμογή SmartHome. Η Πύλη λειτουργεί σε αυτόν τον τρόπο ως πρότυπο συντονιστή ZigBee.

Συντονιστής C010RF - Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον τυπικό συντονιστή δικτύου ZigBee για να εγκαταστήσετε και να χρησιμοποιείτε τις συσκευές σας.

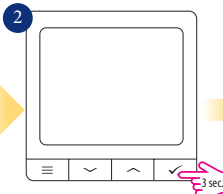
Πρώτη ακολουθία ενεργοποίησης

Σημείωση:

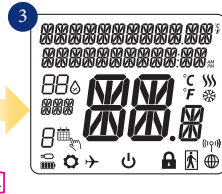
Για ευκολότερη εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι έχετε ήδη προσθέσει άλλες συσκευές στο δίκτυο ZigBee σας, όπως το Ενδοδαπέδιο Σύστημα Ελέγχου Θέρμανσης (KL08RF) ή τις κεφαλές (TRV) κτλ.



Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο



Για να ενεργοποιήσετε τον
θερμοστάτη, κρατήστε το κουμπί
για 3 δευτερόλεπτα ...



...Η οθόνη θα δείχνει όλα τα
εικονίδια...



... ύστερα ο θερμοστάτης θα
δείχνει την έκδοση λογισμικού.

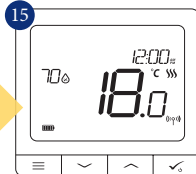
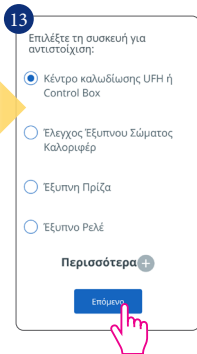


Τώρα, επιλέξτε τη γλώσσα σας
με τα κουμπιά „~” ή „^”
Επιβεβαιώστε τη γλώσσα σας με το
κουμπί.

Εγκατάσταση στη λειτουργία ONLINE

Μετά την επιλογή της γλώσσας σας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να προσθέσετε τη συσκευή σας στην εφαρμογή Smart Home και να αντιστοιχίσετε με άλλες συσκευές:

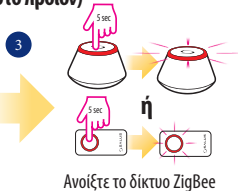




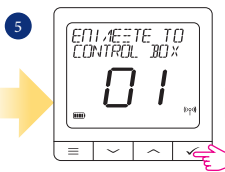
Μετά από αυτό, ο θερμοστάτης θα δείξει τη κεντρική οθόνη. Συγχαρητήρια! Η διαμόρφωση του Θερμοστάτη Quantum SQ610RF ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Εγκατάσταση στη λειτουργία εκτός σύνδεσης

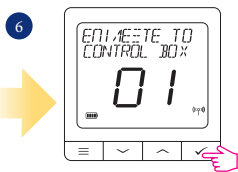
Αντιστοίχιση με το Κέντρο Καλωδίωσης / Σύστημα Ελέγχου (Εγκαταστήστε το Κέντρο Καλωδίωσης / Σύστημα Ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν)



Επιλέξτε τον τύπο συστήματος: ΕΝΔΟΔΙΑΠΕΔΙΑ και πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση ✓.



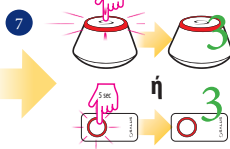
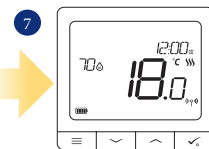
Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και , επιλέξτε τον αριθμό του Συστήματος Ελέγχου (πατήστε το κουμπί ΖΕΥΞΗ στο Σύστημα Ελέγχου για να δείτε τον αριθμό διεύθυνσης του). Πατήστε  το κουμπί για επιβεβαίωση.



Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά  ή  για να επιλέξετε τον αριθμό ζώνης και πατήστε το κουμπί  για επιβεβαίωση.



Τώρα μπορείτε να αντιστοιχίσετε τον θερμοστάτη σας με πρόσθετες ζώνες. Επιλέξτε μία ακόμη ζώνη ή ολοκληρώστε τη διαδικασία αντιστοίχισης με το κουμπί .



Κλείστε το δίκτυο ZigBee

Αντιστοίχιση με την κεφαλή σώματος TRV (Τοποθετήστε το TRV σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν)

1

2

3

4

5

6

7

7

7

3

4

5

6

7

Ανοίξτε το δίκτυο ZigBee

Επιλέξτε τον τύπο συστήματος: ΣΩΜΑΤΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

Τώρα κρατήστε το κουμπί κεραίας για 10 δευτερόλεπτα, σε όλες τις TRV που θέλετε να συνδυάσετε με τον θερμοστάτη σας.

Μπορείτε να αντιστοιχίσετε έως και 6 TRV με 1 θερμοστάτη. Όλες οι TRV πρέπει να βρίσκονται μέσα στο ίδιο δωμάτιο με τον θερμοστάτη.

Κλείστε το δίκτυο ZigBee

Στην οθόνη LCD θα δείτε τον αριθμό των συζευγμένων στοιχείων TRV. Όταν συνδυαστούν όλα τα TRV - πατήστε το κουμπί για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία αντιστοίχισης. ✓

Πλήρη δομή μενού του SQ610RF



Κυρίως μενού

Ρυθμίσεις
προγραμματισμού

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
ΔΕ-ΠΑ+ΣΑ-ΚΥ
ΔΕ-ΚΥ
ΜΟΝΑΔΙΚΕΣ ΗΜΕΡΕΣ

Ρυθμίσεις χρήστη

ΩΡΑ/ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΚΟΠΩΝ
ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
ΕΜΦΑΝΙΣΗ/ΑΠΟΚΡΥΨΗ ΘΘΟΝΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ
ΕΜΦΑΝΙΣΗ/ΑΠΟΚΡΥΨΗ ΘΘΟΝΗΣ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ
ΘΕΡΜΑΝΣΗ/ΨΥΞΗ
ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΧΡΗΣΤΗ

Ρυθμίσεις διαχειριστή

ΚΛΙΜΑΚΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΒΗΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ²
ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΨΥΞΗΣ
S1/S2 ΕΙΣΟΔΟΣ ³
ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΜΕΓΙΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ⁴
ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ⁵
ΒΕΛΤΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ⁶
ΑΝΕΤΟ ΘΕΡΜΟ ΔΑΠΕΔΟ ⁷
ΚΩΔΙΚΟΣ PIN
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ⁸
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ⁹

Γλώσσα

ΑΓΓΛΙΚΑ
ΔΑΝΙΚΑ
ΠΟΛΩΝΙΚΑ
...

Σύντομη περιγραφή ορισμένων επιλεγμένων λειτουργιών (όλες οι λειτουργίες περιγράφονται στην πλήρη έκδοση εγχειριδίου SQ610RF):

1. ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΒΗΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ: Αυτή η λειτουργία καθορίζει το βήμα της θερμοκρασίας που εμφανίζεται - Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίζει τη θερμοκρασία με βήματα (κάθε 0,5 °C ή 0,1 °C).

2. ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ: Αυτή η λειτουργία καθορίζει τον τρόπο χειρισμού της θερμοκρασίας δωματίου. Οι διαθέσιμες επιλογές είναι: ITLC για Ενδοδαπέδια θέρμανση / Σώματα Καλοριφέρ / Ηλεκτρική θέρμανση (αυτός είναι ένας προηγμένος αλγόριθμος για ακριβή συντήρηση της θερμοκρασίας δωματίου), υστέρηση +/- 0.5°C ή +/- 0.25°C, Ενεργοποιητής THB (επιλογή που συνιστάται για συστήματα με τον ενεργοποιητή αυτόματης εξισορροπίσης THB).

3. ΕΙΣΟΔΟΣ S1/S2: Ένας αισθητήρας δαπέδου, ένας αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας ή ένας αισθητήρας κατάληψης μπορούν να συνδεθούν στην είσοδο S1 / S2 του SQ610RF. Επιπλέον, συνδέοντας μια Κανονικά Άνοικτη (NO) επαφή χωρίς τάση ενεργοποίησης/ανεργοποίησης, μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτήν την είσοδο ως ενεργοποιητή κανόνων OneTouch (προγραμματισμένη στην εφαρμογή Salus Smart Home) ή ως εναλλαγή θέρμανσης/ψύξης.

4. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΑΛΒΙΔΩΝ: Αυτή η λειτουργία ενεργοποιεί όλους τους ενεργοποιητές μία φορά την εβδομάδα για 5 λεπτά (το καλοκαίρι, αυτή η λειτουργία βοηθάει στην αποφυγή κολλήσεως των ενεργοποιητών).

5. ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ: Ο θερμοστάτης δεν στέλνει το σήμα για θέρμανση/ψύξη πιο συχνά από αυτό που καθορίζεται στην παράμετρο αυτή).

6. ΒΕΛΤΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ: Οι λειτουργίες Βέλτιστης Εκκίνησης και Βέλτιστης Διακοπής είναι ένας χαρακτηριστικός εξοικονόμησης ενέργειας που καθιστά το θερμοστάτη πιο οικονομικό (σε συνδυασμό με τον αλγόριθμο ελέγχου ITLC).

7. ΑΝΕΤΟ ΘΕΡΜΟ ΔΑΠΕΔΟ: Η λειτουργία αυτή σας βοηθάει να διατηρήσετε το δάπεδο ζεστό, ακόμη και αν το δωμάτιο είναι αρκετά ζεστό και δεν χρειάζεται να αναψέτε τη θέρμανση. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει 3 επίπεδα ζεστού δαπέδου. Σημειώστε ότι αυτό δεν είναι ένα οικονομικό χαρακτηριστικό, καθώς το σύστημα θέρμανσης μπορεί να είναι ενεργοποιημένο ακόμα και αν δεν υπάρχει ζήτηση θέρμανσης από τον θερμοστάτη δωματίου. Αποτελεί μια ANETH λειτουργία που κρατάει το πάτωμα σας ζεστό όλη την ώρα.

8. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Σε αυτό το μενού ο χρήστης μπορεί να δει: Έκδοση Λογισμικού, Στάθμη Μπαταρίας, Πεδίο Τιμών Ραδιοσυχνοτήτων, Συζευγμένες Συσκευές ή επίσης ο χρήστης μπορεί να ενεργοποιήσει την Λειτουργία Αναγνώρισης.

***9. ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ:** Εδώ μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή σας στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (RESET). Μετά την επιτυχή επαναφορά η συσκευή θα αφαιρεθεί από το δίκτυο ZigBee και θα πρέπει να προσθέσετε / ζευγοποιήσετε την συσκευή σας ξανά.

Úvod

SQ610RF Quantum je regulátor teploty ZigBee pre bezdrôtové ovládanie zariadení série iT600, ako sú elektroinštalačné centrum KL08RF, mini TRV hlava, radiaci modul kotla RX10RF.

Aby bolo možné ovládať SQ610RF cez internet alebo prostredníctvom mobilnej aplikácie **SALUS Smart Home (režim ONLINE)**, musí byť nainštalovaný spolu s internetovou bránou UGE600 (predáva sa osobitne). Z aplikačnej úrovne je možné spárovať SQ61 s inými systémovými prvkami, napr. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 alebo snímač okien a dverí OS600 / SW600.

SQ610RF je možné používať lokálne bez internetového pripojenia (**režim OFFLINE**), komunikácia s ostatnými zariadeniami však musí prebiehať pomocou koordinátora CO10RF (predáva sa osobitne).

Úplná príručka vo formáte PDF je k dispozícii na webe www.salus-controls.eu.

Zhoda produktu

Tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smerníc 2014/30 / EÚ, 2014/35 / EÚ, 2014/53 / EÚ a 2011/65 / EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.saluslegal.com.



Bezpečnostné informácie:

Používajte v súlade s národnými predpismi a predpismi EÚ. Prístroj používajte podľa určenia a udržiajte ho v suchu. Výrobok je určený iba na vnútorné použitie. Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovanou osobou v súlade s národnými predpismi a predpismi EÚ. Pred čistením suchou handričkou odpojte zariadenie od napájania.

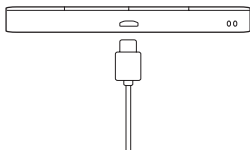
Balenie obsahuje:

- 1) SQ610RF Quantum termostat
- 2) Nástenná montážna doska
- 3) Lepiaca montážna doska
- 4) Montážne skrutky
- 5) Uživatelský manuál

Než začnete:

- 1 Nový termostat SQ610RF Quantum je čiastočne nabitý. Pred použitím odporúčame batériu úplne nabiť.

Pripojte nabíjačku k portu micro-USB, ktorý je v spodnej časti termostatu SQ610RF Quantum. Nabíjanie termostatu sa začalo.



Nabíjanie batérie na plnú úroveň môže trvať až 24 hodín.

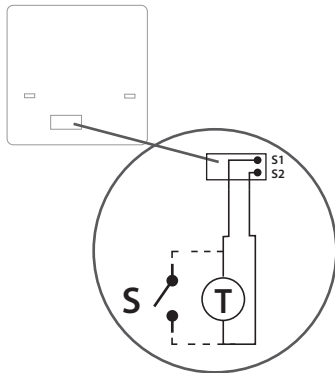
- 3 Montáž: na montáž termostatu môžete použiť priložené príslušenstvo (montážne skrutky alebo samolepiacu pásku). Zložte zadný kryt a pripevnite montážnu dosku k stene. Potom jednoducho pripojte termostat k doske (má zabudovaný magnet).



Upozornenie:

Ideálna poloha pre montáž je cca **1,5 m** nad úrovňou podlahy, mimo zdroja tepla alebo chladu. Neodporúča sa inštalovať termostat na vonkajšiu stenu, do prievanu alebo na mieste, kde by bol vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

- 2 **Schéma zapojenia (vstup S1, S2)**



Vysvetlenie symbolov:

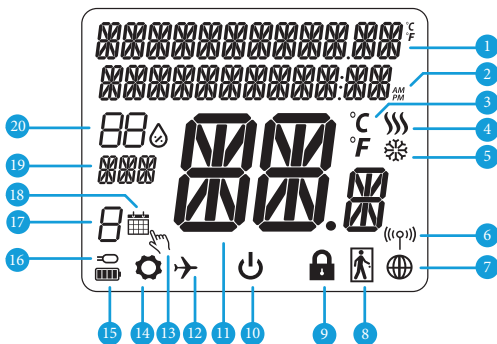
S - beznapäťový kontakt

T - snímač teploty

Terminály S1, S2:

- snímač teploty vzduchu alebo podlahy
- externý beznapäťový kontakt na pripojenie ktoréhokolvek spínača ZAP / VYP alebo senzora obsadenia (hotelová karta)

Popis ikon na LCD displeji



- | | |
|---|---|
| 1. Menu / popis nastavení + hodiny | 10. Ikony režimu Stantby |
| 2. AM / PM | 11. Aktuálna teplota / požadovaná teplota |
| 3. Teplotná jednotka | 12. Režim Dovolenka |
| 4. Indikátor vykurovania (ikona sa zobrazuje, keď je požiadavka na vykurovanie) | 13. Dočasný manuálny režim |
| 5. Indikátor chladenia (ikona sa zobrazuje, keď je požiadavka na chladenie) | 14. Ikona nastavení |
| 6. Indikátor bezdrôtového pripojenia RF | 15. Indikátor stavu batérie |
| 7. Indikátor internetového pripojenia | 16. Indikátor externého / podlahového čidla |
| 8. Snímač obsadenosti (hotelová karta) | 17. Číslo aktuálneho programu |
| 9. Funkcia zámku kláves | 18. Ikona režimu plánovania |
| | 19. Ukazovateľ dňa / SET informácie |
| | 20. Aktuálna hodnota vlhkosti |

Popis tlačidiel

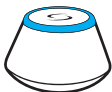
Tlačidlo	Funkcie
	1) Tlačidlo Menu / tlačidlo Návrat. 2) NA HLAVNEJ OBRAZOVKE: Stlačením a pridržaním na 3 sekundy zmeníte prevádzkový režim (režim práce podľa programu / trvalý manuálny režim / dočasný manuálny režim). 3) NA OBRAZOVKE NASTAVENIA: Stlačením a pridržaním na 3 sekundy sa vrátite späť bez uloženia zmien. 4) NA OBRAZOVKE PÁROVANIE (v ponuke TYP SYSTÉMU): Stlačením a pridržaním na 3 sekundy zobrazíte ďalšie možnosti párovanie.
	Tlačidlo "Dolu" (zníženie hodnoty parametra / pohyb v ponuke smerom "DOLE").
	"Tlačidlo" Hore" (zvýšenie hodnoty parametra / pohyb v ponuke smerom "HORE").
	1) Stlačením a podržaním na 3 sekundy zapnete nový termostat. 2) Tlačidlo "OK" (potvrdenie hodnoty parametra / prechod do ďalšej ponuky / uložiť nastavenia). 3) NA HLAVNEJ OBRAZOVKE: Stlačením a pridržaním na 3 sekundy prejdete do režimu standby. Indikátor stavu batérie 4) NA OBRAZOVKE NASTAVENÍ: Stlačením a pridržaním na 3 sekundy sa vrátite späť na hlavnú obrazovku a uložíte všetky zmeny. 5) Počas procesu PÁROVANIE - podržte tlačidlo na 3 sekundy, aby sa vyplo alebo reštartoval termostat.
	NA HLAVNEJ OBRAZOVKE - stlačením a podržaním týchto tlačidiel na 3 sekundy zamknete / odomknete tlačidlá termostatu.

KOMPATIBILITA S OSTATNÝMI ZARIADENIAMI SALUS CONTROLS

Quantum termostat môže pracovať v ONLINE a OFFLINE móde.*

Najprv sa rozhodnite pre mód, v ktorom bude termostat pracovať.

ONLINE MÓD



Univerzálna brána je PRIPOJENÁ K INTERNETU

V aplikácii Smart Home App môžete nakonfigurovať a používať všetky svoje zariadenia.

Stiahnite si aplikáciu Smart Home do svojho zariadenia so systémom iOS alebo Android a získajte vzdialený prístup k zariadeniu SALUS.



SALUS
Smart Home



ONLINE MÓD



Univerzálna brána NIE je PRIPOJENÁ K INTERNETU

Zariadenia môžete používať lokálne bez aplikácie SmartHome. Brána v tomto režime pracuje ako štandardný koordinátor ZigBee.

ALEBO



CO10RF Koordinátor – na inštaláciu a používanie zariadení môžete použiť štandardný sieťový koordinátor ZigBee.

Kompatibilné zariadenia:



SR600*

Inteligentné relé



SPE600*

Inteligentná
zásuvka



KL08RF

Bezdrôtová centrálna
svorkovnica



TRV

Bezdrôtová termostatická
hlavica



RX10RF

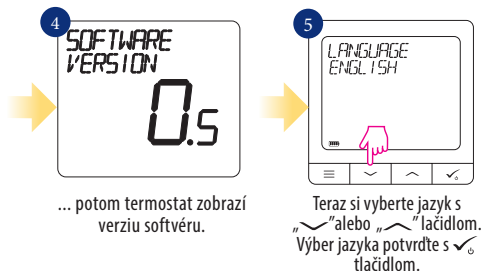
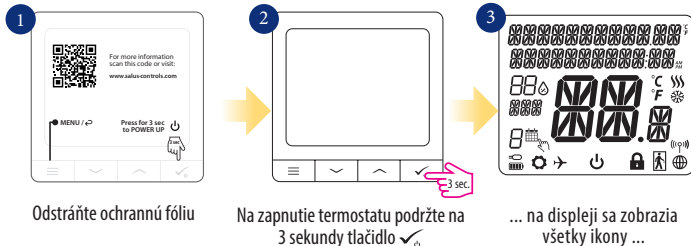
Bezdrôtový
prijímač

Iba v ONLINE móde.

Prvé kroky pri zapnutí:

Upozornenie:

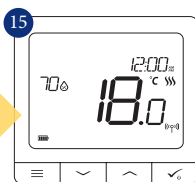
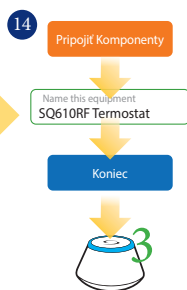
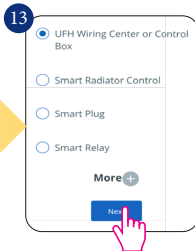
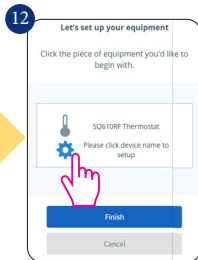
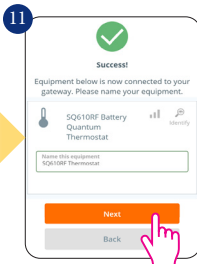
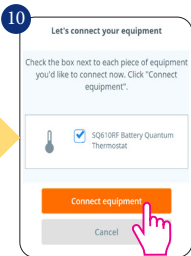
Pre ľahšiu inštaláciu sa uistite, že ste už do svojej siete ZigBee pridali ďalšie zariadenia, ako je napríklad svorkovnica (KL08RF) alebo radiátorové hlavice (TRV) atď.



Inštalácia v režime ONLINE

Po výbere jazyka postupujte podľa obrázkov nižšie. Pridajte termostat do aplikácie Smart Home a spárujte ho s ďalšími zariadeniami:

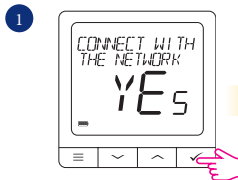




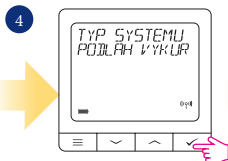
Potom termostát zobrazí hlavnú obrazovku. Gratulujeme! Úspešne ste nakonfigurovali termostát SQ610RF Quantum.

Inštalácia v režime OFFLINE

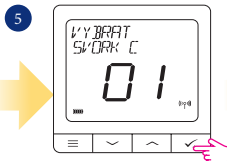
Párovanie s centrálnou svorkovnicou (Nainštalujte centrálnu svorkovnicu podľa pokynov dodaných s výrobkom.)



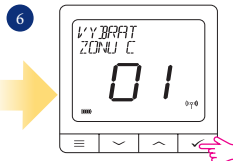
Otvorte sieť ZigBee



Vyberte typ systému: PODLAH VYK, potvrďte stlačením tlačidla ✓.



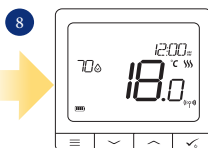
Pomocou tlačidiel < alebo > vyberte číslo svorkovnice (stlačením tlačidla PAIR na svorkovnici zobrazíte číslo adresy). Stlačte tlačidlo ✓ pre potvrdenie..



Pomocou tlačidiel < alebo > vyberte číslo zóny a stlačte tlačidlo ✓ pre potvrdenie.



Teraz môžete spárovať termostaty s ďalšími zónami. Vyberte jednu ďalšiu zónu alebo dokončíte proces párovania tlačidlom ✓.



Zavrite sieť ZigBee

Spárovanie s radiátorovou hlaviceou TRV (Nainštalujte TRV podľa pokynov priložených k produktu.)

1

2

3

Otvorte sieť ZigBee

4

Vyberte typ systému: RADIÁTORU, potvrdte stisknutím tlačidla

5

Teraz držte tlačidlo antény po dobu 10 sekúnd na všetkých TRV, ktoré chcete spárovať s termostatom.

6

S jedným termostatom môžete spárovať až 6 hlavíc TRV. Všetky TRV musia byť v rovnakej miestnosti.

7

Na displeji uvidíte počet spárovaných TRV. Akonáhle sú všetky TRV spárované - proces párovania dokončíte stlačením tlačidla ✓.

8

9

Zavrite sieť ZigBee

SQ610RF úplná štruktúra menu



Hlavné menu

PROGRAM

VYPNUTÉ
PO-PI+SO-NE
PO-NE
SAMOSTATNÉ DNI

UŽÍVATEĽSKÉ NASTAVENIA

DÁTUM / ČAS
DOVOLENKA
KALIBRÁCIA TEPLOTY
ZOBRAZIŤ / NEZOBRAZIŤ VĽHKOSŤ ZOBRAZIŤ /
NEZOBRAZIŤ TEPLOTU PODLAHY
STANDBY TEPLOTA
VYKUROVANIE / CHLADENIE
RESET POUŽÍVATEĽSKÝCH NASTAVENÍ

ADMIN NASTAVENIA

STUPNICA TEPLOTY
PRESNOSŤ TEPLOTY¹
ALGORITMUS RIADENIA VYKUROVANIA²
ALGORITMUS RIADENIA
CHLADENIE VSTUP S1/S2³
MINIMÁLNA NASTAVENÁ TEPLOTA
MAXIMÁLNA NASTAVENÁ TEPLOTA
OCHRANA VENTILA⁴
MINIMÁLNY ČAS VYPNUTIA⁵
OPTIMALIZAČNÉ FUNKCIE⁶
KOMFORT TEPLEJ PODLAHY⁷
PIN KÓD
INFORMÁCIE O ZARIADENÍ⁸
TOVÁRENSKÝ RESET⁹

JAZYK

ENGLISH
DANISH
POLISH
...

Stručný opis niektorých vybraných funkcií (Všetky funkcie sú popísané v plnej verzii manuálu SQ610RF):

Ελληνικά

Slovenský

Slovenski

Český

1. PRESNOSŤ TEPLOTY: Táto funkcia určuje citlivosť zobrazenej teploty - Užívateľ môže teplotu nastavovať po krokoch (každých 0,5 °C alebo 0,1 °C).

2. ALGORITMUS RIADENIA: Táto funkcia definuje, ako bude termostat regulovať izbovú teplotu. Dostupné možnosti sú ITLC pre podlahové vykurovanie / radiátory / elektrické vykurovanie (to je pokročilý algoritmus pre presnú údržbu izbovej teploty), hysterezia +/- 0,5 °C alebo +/- 0,25 °C, pohon THB (variant odporúčaná pre systémy s THB auto-balančnými pohonmi).

3. VSTUP S1 / S2: K vstupu S1 / S2 termostatu SQ610RF možné pripojiť podlahové čidlo, externý snímač teploty alebo snímač obsadenosti. Navyše pripojením NO typu beznapätového kontaktu ON / OFF môžete tento vstup použiť ako spúšťač pravidiel OneTouch (naprogramovaný v aplikácii Salus Smart Home) alebo ako prepínanie vykurovanie / chladenie.

4. OCHRANA VENTILU: Táto funkcia aktivuje všetky pohony raz týždenne po dobu 5 minút (v lete táto funkcia pomáha zabrániť zablokovaniu pohonu).

5. MINIMÁLNY ČAS VYPNUTIA: Minimálna doba vypnutia (termostat neposiela signál pre vykurovanie / chladenie častejšie, než je uvedené v tomto parametri).

6. OPTIMALIZAČNÉ FUNKCIE: Funkcia optimálne zapnutie a optimálne vypnutie sú funkciou úspory energie, vďaka ktorej termostat pracuje najvýhodnejšie z hľadiska nákladov (v kombinácii s riadiacim algoritmom ITLC).

7. KOMFORT TEPLEJ PODLAHY: Táto funkcia pomáha udržiavať podlahu teplú, aj keď je miestnosť dostatočne vykúrená a nie je nutné zapínať kúrenie. Užívateľ si môže vybrať 3 úrovne teplej podlahy. Upozorňujeme, že sa nejedná o úspornú funkciu, pretože váš vykurovací systém môže byť zapnutý, aj keď z izbového termostatu nie je vyslaná požiadavka na vykurovanie. Je to funkcia KOMFORT, ktorá udržiava vašu podlahu stále teplú.

8. INFORMÁCIE O ZARIADENÍ: V tejto ponuke môže užívateľ skontrolovať: verziu softvéru, úroveň nabitia batérie, silu rádiového signálu, spárované zariadenie alebo tiež aktivovať režim identifikácie.

9* Továrenský RESET: Tu môžete resetovať zariadenie na továrenské nastavenia. Po úspešnom resete bude zariadenie odobrané zo siete ZigBee a budete musieť zariadenie pridať / spárovať znova.

Predstavitev

SQ610RF Quantum je ZigBee temperaturni regulator za brezžično krmiljenje naprav serije iT600, kot so priključni modul KL08RF, mini TRV glava, krmilni modul kotla RX10RF. Za nadzor krmilnika v (**ONLINE načinu**), preko spleta ali aplikacije SALUS Smart Home, potrebujete še Internetni prehod UGE600, ki je na voljo ločeno. Z aplikacijske ravni je mogoče združiti SQ610RF z drugimi sistemskimi elementi npr. Pametna vtičnica SPE600, Pametni rele SR600 ali okensko/vratno tipalo OS600/SW600.

SQ610RF je mogoče uporabljati tudi lokalno, brez internetne povezave (**način OFFLINE**), vendar mora komunikacija z drugimi napravami potekati z uporabo Koordinatorja C010RF (na voljo ločeno).

Celotna navodila v formatu PDF so na voljo na sledečem spletnem naslovu: www.salus-controls.eu.

Skladnost izdelka

Izdelek je skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi določbami Direktiv EU: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo Izjave o skladnosti EU je na voljo na sledečem spletnem naslovu: www.saluslegal.com.



Varnostne informacije

Uporabljajte v skladu z lokalnimi predpisi in predpisi EU. Napravo uporabljajte v namene za katere je bila zasnovana in jo ohranite v suhem stanju. Izdelek samo za notranjo uporabo. Montažo mora izvesti usposobljena oseba v skladu z lokalnimi predpisi in predpisi EU. Pred čiščenjem s suho krpo izklopite napravo iz napajanja.

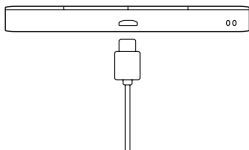
Vsebina paketa:

- 1) SQ610RF Quantum Termostat
- 2) Vijaki za pritrditev
- 3) Navodila za uporabo
- 4) Stenska pritrdilna plošča
- 5) Samolepilni pritrdilni trak

Pred začetkom montaže:

- 1 Termostat SQ610RF Quantum je predhodno že delno napolnjen, vendar priporočamo, da ga pred uporabo popolnoma napolnite.

Polnilnik priključite na mikro-USB vhod, ki je na dnu Termostata Quantum SQ610RF, tako napolnite napravo.



Polnjenje lahko traja največ 24 ur.

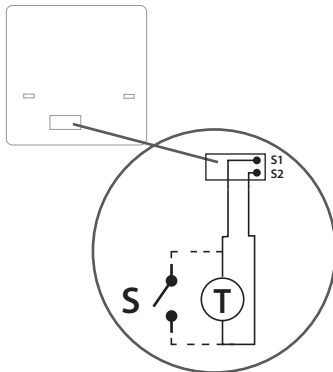
- 3 Montaža: za vgradnjo termostata lahko uporabite vključene dodatke (pritrilni vijaki ali samolepilni trak). Odstranite zadnji pokrov, da ploščo namestite na steno. Po tem, samo pritrdite termostat na ploščo (ima vgrajen magnet).



Prosimo, upoštevajte:

Idealen položaj za namestitev termostata je približno **1,5 m** nad nivojem tal, daleč od vira ogrevanja ali hlajenja. Termostat ne sme biti izpostavljen sončni svetlobi ali ekstremnim razmeram, kot je na primer prepih.

- 2 Shema vezave (vhoda S1, S2):



Pojasnilo simbolov:

S - brez-napetostni priključek

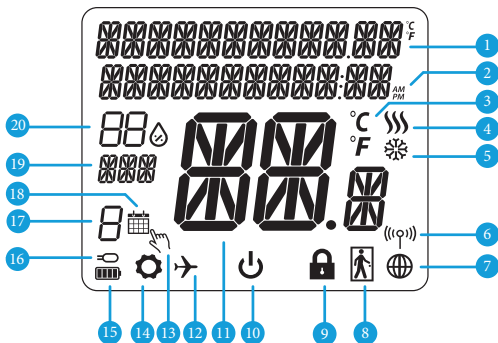
T - temperaturno tipalo

Priključka S1, S2:

-tipalo temperature zraka ali tal

-zunanji brez-napetostni priključek za priključitev vklop/izklop (ON/OFF) stikala ali senzorja zasedenosti (hotelska kartica)

Opis ikon na LCD zaslonu



- | | |
|--|--|
| 1. Meni/Vrsta nastavitve + Ura | 11. Trenutna temperatura / Nastavljena temperatura |
| 2. Dopoldne/popoldne | 12. Počitniški način |
| 3. Temperaturna enota | 13. Začasen ročni način |
| 4. Indikator ogrevanja (ikona se premika, ko je izražena zahteva po ogrevanju) | 14. Ikona za nastavitve |
| 5. Indikator hlajenja (ikona se premika, ko je izražena zahteva po hlajenju) | 15. Indikator napolnjenosti baterije |
| 6. Indikator RF povezave | 16. Indikator za zunanje / talno tipalo |
| 7. Indikator povezave s spletom | 17. Številka programa izvajanja |
| 8. Senzor zasedenosti (hotelska kartica) | 18. Ikona za delovanje po programu |
| 9. Zaklepanje gumbov | 19. Indikator dneva/ SET informacije |
| 10. Ikona stanja pripravljenosti | 20. Trenutna stopnja vlage |

Opis gumbov

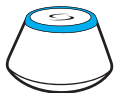
Gumb	Funkcija
	1) Gumb za Meni / Vrnitev. 2) V GLAVNEM zaslonu: Pritisnite in držite 3 sek. za spremembo načina delovanja termostata (Načini delovanja: po sporedu, stalni, začasni ročni). 3) Zaslon za NASTAVITVE: Pritisnite in držite 3 sek. za izhod brez shranjevanja sprememb. 4) Zaslon za ZDRUŽEVANJE (SISTEMSKI meni): Pritisnite in držite 3 sek., da si ogledate druge možnosti združevanja.
	Gumb „Dol“ (Zmanjšanje vrednosti parametra / premikanje po meniju v smeri „DOL“)
	Gumb „Gor“ (poveča vrednost parametra / premikanje po meniju v smeri „GOR“)
	1) Gumb »OK / Potrdi« (Potrdi vrednost parametra / Pojdi na naslednji meni / Shrani nastavitve) 2) V GLAVNEM zaslonu: Pritisnite in zadržite 3 sekunde za vstop v stanje pripravljenosti. 3) V NASTAVITVENEM zaslonu: Pritisnite in zadržite 3 sekunde, da se vmete na GLAVNI zaslon in shranite vse spremembe. 4) V NASTAVITVENEM zaslonu: Pritisnite in zadržite 3 sekunde, da se vmete na GLAVNI zaslon in SHRANITE vse spremembe. 5) Med postopkom POVEZOVANJA - držite gumb 3 sekunde za IZKLOP ali VNOVIČNI ZAGON termostata.
	V GLAVNEM zaslonu - držite te gumbе istočasno 3 sekunde, da zaklenejo ali odklenejo gumbе termostata).

ZDRUŽLJIVOST Z DRUGIMI NAPRAVAMI SALUS CONTROLS

Termostat Quantum lahko deluje v načinu s spletno povezavo (ONLINE) ali brez nje (OFFLINE).*

Na prvem koraku se morate odločiti, v katerem načinu bo deloval vaš termostat.

SPLETNI NAČIN



Univerzalni prehod je POVEZAN S SPLETOM

Naprave lahko upravljate prek aplikacije Smart Home

Prenesite aplikacijo Smart Home za vašo iOS ali Android napravo in krmilite SALUS naprave na daljavo.



SALUS
Smart Home



NAČIN BREZ POVEZAVE



ALI



Univerzalni prehod NI POVEZAN S SPLETOM

Naprave lahko upravljate samo lokalno, brez aplikacije Smart Home. Prehod deluje v tem načinu kot ZigBee Koordinator.

CO10RF Koordinator - Za namestitev in povezovanje naprav lahko uporabite tudi standardni ZigBee Koordinator.

Združljive naprave:



SR600*
Pametni rele



SPE600*
Pametna vtičnica



KL08RF
Priključni modul za 8-consko talno ogrevanje (UHF).



TRV
(Termostatska radiatorska glava) z brezžično komunikacijo.



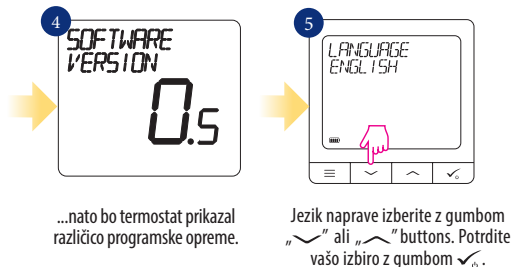
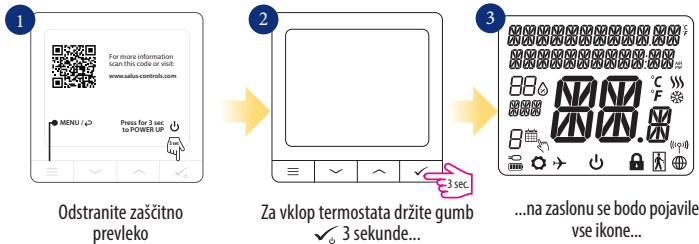
RX10RF
Sprejemnik

*Samo v načinu s povezavo

Prvi zagon:

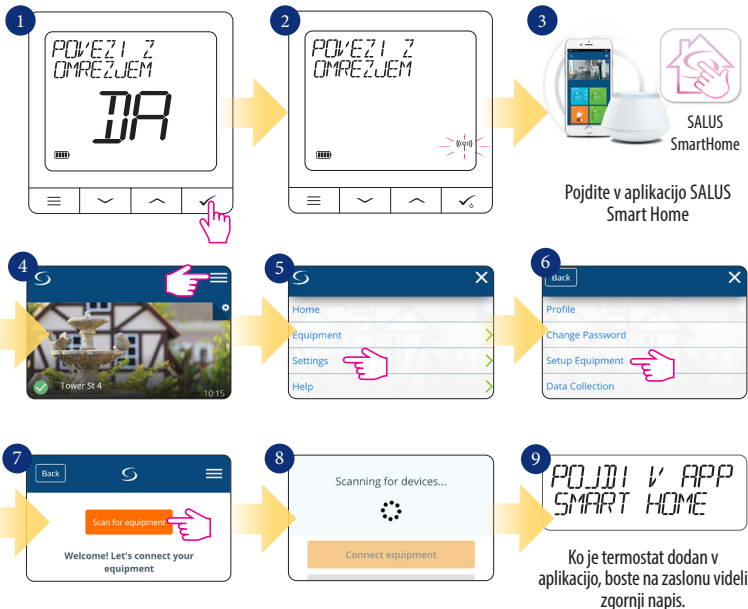
Prosimo, upoštevajte:

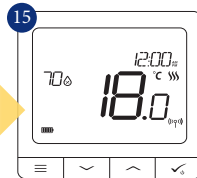
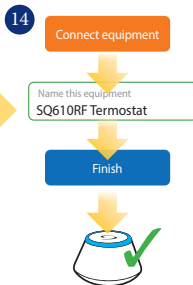
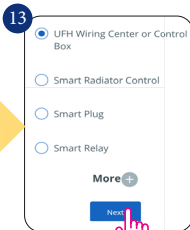
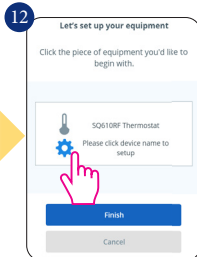
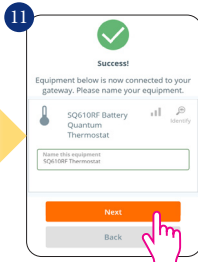
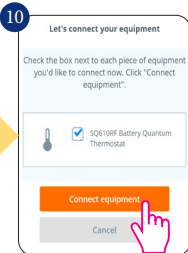
Za lažjo namestitve se prepričajte, da ste v omrežje ZigBee že dodali druge naprave, na primer Priključni modul za talno ogrevanje (KL08RF) ali Radiatorske glave (TRV) itd.



Namestitev v načinu S POVEZAVO:

Po izbiri jezika sledite spodnjim korakom, da dodate svojo napravo v aplikacijo Smart Home in jo seznanite z drugimi napravami:

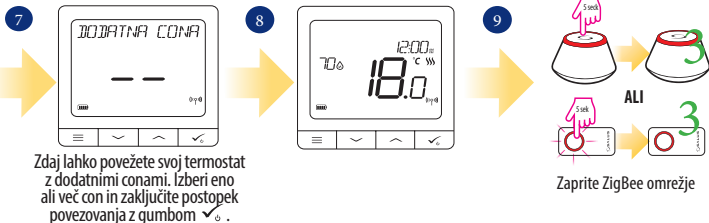
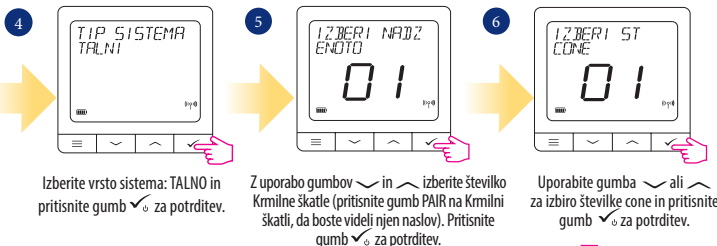




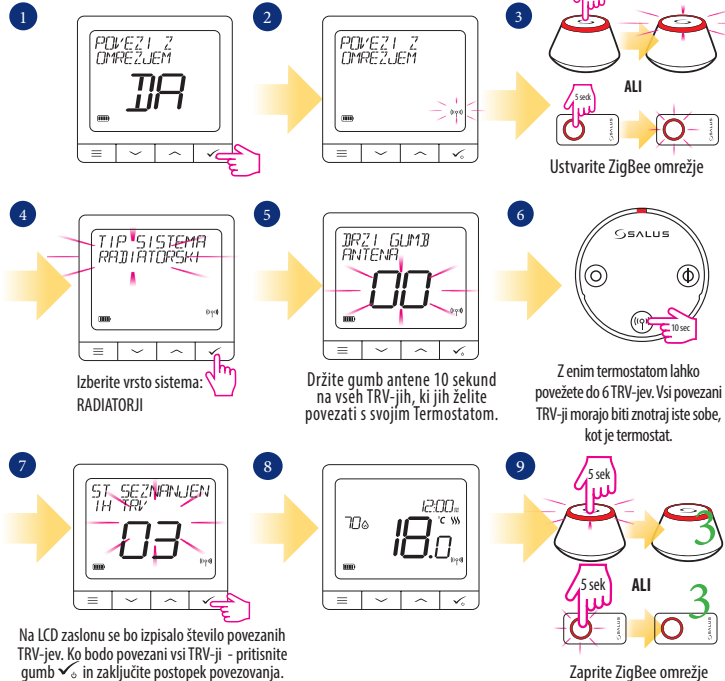
Po tem bo termostat prikazal glavni zaslon. Čestitamo!
Uspešno ste konfigurirali SQ610RF Quantum Termostat.

Namestitev v načinu BREZ POVEZAVE:

Povezovanje s Priključnim modulom / Krmilno škatlo (Namestite Priključni modul / Krmilno škatlo skladno s priloženimi navodili)



Povezovanje z Radiatorskimi glavami TRV (Namestite TRV skladno s priloženimi navodili).



Celotna struktura menija SQ610RF



Glavni meni

**Nastavitve urnika
ogrevanja**

IZKLOP
PON-PET+SOB-NED
PON-NED
VSAK DAN POSAMIČNO

**Uporabniške
nastavitve**

ČAS/DATUM
POČITNIŠKI NAČIN
KALIBRACIJA TERMOSTATA
PRIKAŽI/SKRIJ VLAŽNOSTSHOW/HIDE
PRIKAŽI/SKRIJ TALNO
TEMPERATURA MIROVANJA
OGREVANJE/HLAJENJE
PONASTAVITEV UPORABNIŠKIH NASTAVITEV

**Skrbniške
nastavitve**

TEMPERATURNNA SKALA
PRIKAŽI LOČLJIVOST TEMPERATURE ^{1.}
ALGORITEM NADZORA OGREVANJA ^{2.}
ALGORITEM NADZORA OHLAJANJA
VHOD S1/S2 ^{3.}
MINIMALNA NASTAVLJENA VREDNOST
MAKSIMALNA NASTAVLJENA VREDNOST
ZAŠČITA VENTILOV ^{4.}
MINIMALNI ČAS IZKLOPA ^{5.}
OPTIMIZACIJSKI PRIPOMOČEK ^{6.}
UDOBNO OGREVANJE TAL ^{7.}
PIN KODA
INFORMACIJE O NAPRAVI ^{8.}
TOVARNIŠKA PONASTAVITEV ^{9.*}

Jezik

ANGLEŠKI
DANSKI
POLJSKI
...

Kratek opis nekaterih izbranih funkcij (vse funkcije so opisane v polni verziji Navodil za uporabo SQ610RF):

1. PRIKAŽI LOČLJIVOST TEMPERATURE: Funkcija določa ločljivost prikazane temperature (0,5°C ali 0,1°C).

2. ALGORITEM NADZORA OGREVANJA: Funkcija določa vrsto krmiljenja temperature v prostoru. Izbirate lahko med: ITLC za talno ogrevanje / radiatorski sistem / električno ogrevanje (to je napredni algoritem za natančno vzdrževanje temperature v prostoru), histereza +/-0,5°C ali +/-0,25°C, THB aktuator (priporočena izbira za sisteme z THB samodejnimi izravnalnimi pogoni).

3. VHOD S1/S2: Talno tipalo, zunanje temperaturno tipalo ali tipalo zasedenosti so lahko priključeni na vhod S1/S2 pri SQ610RF. Dodatno, s povezavo brez-napetostnega priključka NO, tipa ON/OFF lahko ta vhod uporabite kot OneTouch sprožilec (nastavljen v aplikaciji Salus Smart Home) ali kot preklap med ogrevanjem/hlajenjem.

4. ZAŠČITA VENTILOV: Funkcija vklopi vse pogone hkrati, enkrat tedensko za 5 minut (funkcija preprečuje, da bi se poleti ventili zataknili zaradi neuporabe).

5. MINIMALNI ČAS IZKLOPA: (termostat ne bo pošiljal signala za ogrevanje/hlajenje bolj pogosto, kot je nastavljeno s tem parametrom).

6. OPTIMIZACIJSKI PRIPOMOČEK: Funkciji Optimum Start in Optimum Stop sta funkciji, ki pomagata pri varčevanju z energijo in naredita termostat stroškovno bolj učinkovit (v kombinaciji z ITLC algoritmom).

7. UDOBNO OGREVANJE TAL: Ta funkcija pomaga ohraniti tla topla, tudi če je sobna temperatura enaka nastavljeni in ni potrebe po vklopu ogrevanja. Uporabnik lahko izbere 3 stopnje funkcije toplih tal. Upoštevajte, da to ni ekonomična funkcija, saj bo vaš ogrevalni sistem vklopljen, tudi če ni potrebe po ogrevanju s strani termostata. To je funkcija UDOBJA, ki ohranja vaša tla topla ves čas.

8. INFORMACIJE O NAPRAVI: V tem meniju lahko uporabnik preveri: različico programske opreme, vrednost dometa RF, povezane naprave, prav tako lahko uporabnik aktivira Identifikacijski način.

***9. TOVARNIŠKA PONASTAVITEV:** Tukaj lahko napravo ponastavite nazaj na tovarniške nastavitve. Po uspešni ponastavitvi bo naprava odstranjena iz ZigBee omrežja, zato jo boste morali ponovno dodati / povezati.

Úvod

SQ610RF Quantum je bezdrátový pokojový termostat pracující v síti ZigBee, používá se pro bezdrátové ovládání zařízení řady iT600, jako jsou: centrální svorkovnice KL08RF, radiátorová hlavice TRV, kotlový přijímač RX10RF. Aby bylo možné termostat SQ610RF ovládat přes internet nebo prostřednictvím mobilní aplikace **SALUS Smart Home (režim ONLINE)**, musí být nainstalován společně s internetovou branou UGE600 (prodává se samostatně). V aplikaci je možné jej spárovat s dalšími systémovými prvky, např. inteligentní zásuvkou SPE600, okenním / dveřním senzorem OS600 / SW600, inteligentním relé SR600.

SQ610RF lze použít lokálně bez připojení k internetu (**režim OFFLINE**), komunikace s ostatními zařízeními však musí probíhat pomocí koordinátoru CO10RF (prodává se samostatně).

Úplná příručka ve formátu PDF je k dispozici na webu www.salus-controls.eu.

Shoda výrobku

Tento produkt je v souladu se základními požadavky a příslušnými směrnicemi EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU a RoHS 2011/65 / EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.saluslegal.com.



Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Přístroj používejte podle určení a udržujte jej v suchu. Výrobek pouze pro vnitřní použití. Instalace musí být provedena kvalifikovanou osobou v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Před čištěním suchým hadříkem odpojte zařízení od napájení.

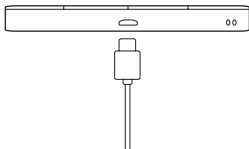
Obsah balení:

- 1) SQ610RF Quantum termostat
- 2) Montážní šrouby
- 3) Uživatelský manuál
- 4) Nástěnná montážní deska
- 5) Lepicí montážní páska

Než začnete:

- 1 Nový termostat SQ610RF Quantum je částečně nabitý. Před použitím doporučujeme baterii plně nabít.

Připojte nabíječku k portu micro-USB, který je ve spodní části termostatu SQ610RF Quantum pro zahájení nabíjení termostatu.



Nabíjení baterie na plnou úroveň může trvat až 24 hodin.

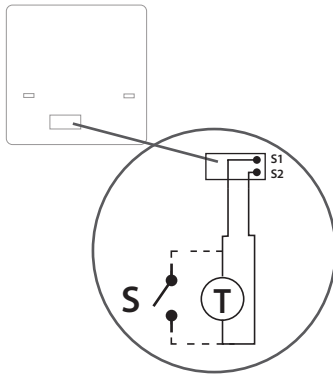
- 3 Montáž: k montáži termostatu můžete použít přiložené příslušenství (montážní šrouby nebo samolepicí pásku). Sejměte zadní kryt a připevněte montážní desku ke zdi. Poté jednoduše připojte termostat k desce (má zabudovaný magnet).



Upozornění:

Ideální poloha pro montáž je cca **1,5 m** nad úrovní podlahy, mimo zdroje tepla nebo chladu. Nedoporučuje se instalovat termostat na vnější stěnu, v průvanu nebo na místě, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření.

- 2 **Schéma zapojení (vstup S1, S2)**



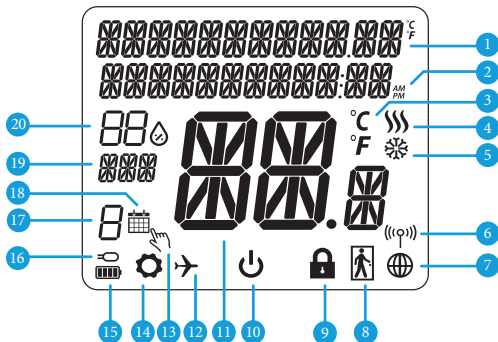
Vysvětlení symbolů:

S – beznapěťový kontakt
T – teplotní čidlo

Svorky S1, S2:

- čidlo teploty vzduchu nebo podlahy
- externí beznapěťový kontakt pro připojení libovolného spínače ZAP / VYP nebo čidla obsazenosti (hotelová karta)

Popis ikon na LCD displeji



- | | |
|---|---|
| 1. Menu / popis nastavení + hodiny | 10. Ikona standby režimu |
| 2. AM/PM | 11. Aktuální teplota / požadovaná teplota |
| 3. Teplotní jednotka | 12. Režim dovolená |
| 4. Indikátor topení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na topení) | 13. Dočasný manuální režim |
| 5. Indikátor chlazení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na chlazení) | 14. Ikona nastavení |
| 6. Indikátor bezdrátového připojení RF | 15. Indikátor stavu baterie |
| 7. Indikátor internetového připojení | 16. Indikátor externího / podlahového čidla |
| 8. Čidlo obsazenosti (hotelová karta) | 17. Číslo aktuálního programu |
| 9. Funkce zámku kláves | 18. Ikona režimu plánování |
| | 19. Ukazatel dne / SET informace |
| | 20. Aktuální hodnota vlhkosti |

Popis tlačítek

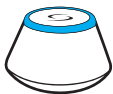
Tlačítko	Funkce
	1) Tlačítko Menu / tlačítko Návrat. 2) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund změníte provozní režim (režim práce podle programu / trvalý manuální režim / dočasný manuální režim). 3) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět bez uložení změn. 4) NA OBRAZOVCE PÁROVÁNÍ (v nabídce TYP SYSTÉMU): Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund zobrazíte další možnosti párování.
	Tlačítko „Dolů“ (snížení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „DOLŮ“)
	“Tlačítko „Nahoru“ (zvýšení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „NAHORU“)
	1) Tlačítko „OK“ (potvrzení hodnoty parametru / přechod do další nabídky / uložit nastavení) 2) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund přejdete do režimu standby. 3) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět na HLAVNÍ OBRAZOVKU a uložíte všechny změny. 4) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět na HLAVNÍ OBRAZOVKU a uložíte všechny změny 5) Během procesu PÁROVÁNÍ - podržte tlačítko po dobu 3 sekund, aby se VYPNUL nebo RESTARTOVAL termostat.
	NA HLAVNÍ OBRAZOVCE - stiskem a přidržením těchto tlačítek po dobu 3 sekund zamknete / odemknete tlačítka termostatu.

KOMPATIBILITA S OSTATNÍMI ZAŘÍZENÍMI SALUS

Termostat může pracovat v režimu **ONLINE** nebo **OFFLINE**.

V prvním kroku se musíte rozhodnout, v jakém režimu bude termostat pracovat.

REŽIM ONLINE



Univerzální brána je PŘIPOJENA K INTERNETU

V aplikaci Smart Home můžete nakonfigurovat a používat všechna Vaše zařízení

Stáhněte si aplikaci Smart Home do zařízení iOS nebo Android pro vzdálený přístup k Vašemu zařízení SALUS.



SALUS
Smart Home



REŽIM OFFLINE



NEBO



Univerzální brána není PŘIPOJENA K INTERNETU

Zařízení můžete používat lokálně bez aplikace Smart Home. Brána pracuje v tomto režimu jako standardní koordinátor ZigBee.

Koordinátor C010RF - K instalaci a používání zařízení můžete použít standardní síťový koordinátor ZigBee.

Kompatibilní zařízení:



SR600*
inteligentní
relé



SPE600*
inteligentní
zásuvka



KL08RF
centrální svorkovnice pro
8zónové podlahové vytápění
(UFH).



TRV
(termostatická
radiátorová hlavice)
s bezdrátovou
komunikací.



RX10RF
přijímač

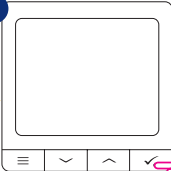
*Pouze v režimu online

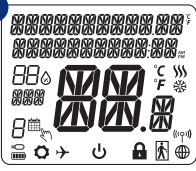
První zapnutí

Vezměte prosím na vědomí:

Pro snazší instalaci se ujistěte, že jste do sítě ZigBee již přidali další zařízení, například centrální svorkovnici podlahového vytápění (KL08RF) nebo hlavice radiátorů (TRV) atd.

- 

Odstraňte ochrannou fólii
- 

Pro zapnutí stiskněte a podržte tlačítko ✓ po dobu 3 sekund ...
- 

... na displeji se zobrazí všechny ikony ...
- 

...potom termostat zobrazí verzi softwaru.
- 

Nyní si vyberte svůj jazyk tlačítky „” nebo „”. Potvrďte svůj jazyk tlačítkem. ✓ .

Instalace v režimu ONLINE

Po výběru jazyka postupujte dle obrázků níže. Přidejte termostat do aplikace Smart Home a spárujte jej s dalšími zařízeními:



10

Pojďme připojit Vaše komponenty

Zaškrtněte políčko u každého komponentu, který chcete nyní připojit. Klikněte na "Připojit komponenty".



☒ SQ610RF bateriový Quantum termostát

Připojit komponenty

Zrušit

11

Úspěch!

Komponenty uvedené níže jsou nyní připojené k Vaší bráně. Prosím, pojmenujte Vaše komponenty.



SQ610RF bateriový Quantum termostát



identifikováno

Pojmenujte tento komponent (např. termostát v ložnici, SQ610RF Termostát)

Další

Zpět

12

Pojďme nastavit Vaše komponenty

Klikněte na komponent, se kterým by jste chtěli začít.



Prosím, pro nastavení klikněte na název zařízení

SQ610RF Termostát

Konec

Zrušit

13

Svorkovnice nebo pokročilá svorkovnice

- ☐ Inteligentní ovládání radiátoru
- ☐ Inteligentní zásuvka
- ☐ Inteligentní relé

Více+

Další

14

Připojit komponenty

JMÉNO ZAŘÍZENÍ
SQ610RF Termostát

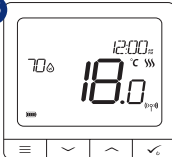
Konec



15

Potom termostát zobrazí hlavní obrazovku.

Gratuluje! Úspěšně jste nakonfigurovali termostát SQ610RF Quantum.



Instalace v režimu OFFLINE

Parování s centrální svorkovnicí (Nainstalujte centrální svorkovnici podle pokynů dodaných s výrobkem)

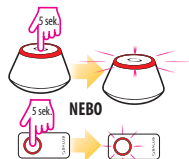
1



2



3



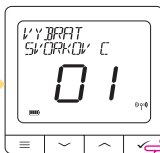
Otevřete síť ZigBee

4



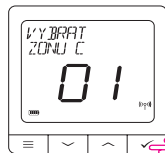
Vyberte typ systému: PODLAH VYT, potvrďte stisknutím tlačítka. ✓

5



Pomocí tlačítek < a > vyberte číslo svorkovnice (stisknutím tlačítka PAIR na svorkovnici zobrazíte číslo adresy). Stiskněte tlačítko pro potvrzení ✓.

6



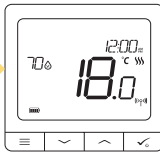
Pomocí tlačítek < nebo > vyberte číslo zóny a stiskněte tlačítko ✓ pro potvrzení.

7

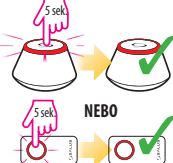


Nyní můžete spárovat termostat s dalšími zónami. Vyberte jednu další zónu nebo dokončete proces párování tlačítkem ✓.

8

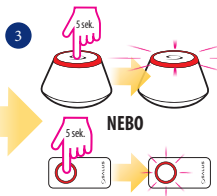
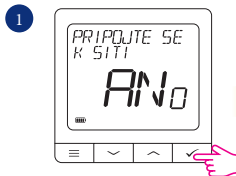


9

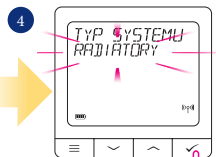


Zavřete síť ZigBee

Spárování s radiátorovou hlavící TRV (Nainstalujte TRV podle pokynů přiložených k produktu)



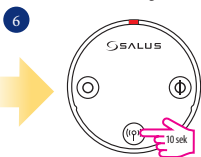
Otevřete síť ZigBee



Vyberte typ systému RADIÁTORŮ, potvrďte stisknutím tlačítka ✓.



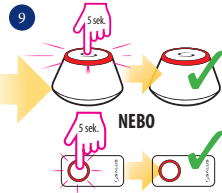
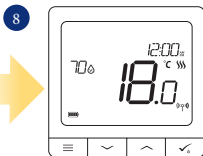
Nyní držte tlačítko antény po dobu 10 sekund na všech TRV, které chcete spárovat s termostatem.



S jedním termostatem můžete spárovat až 6 hlavíc TRV. Všechny TRV musí být ve stejné místnosti.



Na displeji uvidíte počet spárovaných TRV. Jakmile jsou všechny TRV spárovány - proces párování dokončíte stisknutím tlačítka ✓.



Zavřete síť ZigBee

SQ610RF úplná struktura menu



Hlavní menu

PROGRAM

VYPNUTO
PO-PÁ+SO-NE
PO-NE
JEDNOTLIVÉ DNY

**UŽIVATELSKÉ
NASTAVENÍ**

DATUM / ČAS
DOVOLENÁ
KALIBRACE TEPLoty
ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT VLHKOST
ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT TEPLotu PODLAHY
STANDBY TEPLota
VYTÁPĚNÍ / CHLAZENÍ
RESET UŽIVATELSKÝCH NASTAVENÍ

**ADMIN
NASTAVENÍ**

STUPNICE TEPLoty
PŘESNOST TEPLoty ^{1.}
ALGORITMUS ŘÍZENÍ VYTÁPĚNÍ ^{2.}
ALGORITMUS ŘÍZENÍ CHLAZENÍ
VSTUP S1/S2 ^{3.}
MINIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLota
MAXIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLota
OCHRANA VENTILU ^{4.}
MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ ^{5.}
OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE ^{6.}
KOMFORT TEPLÉ PODLAHY ^{7.}
PIN KÓD
INFORMACE O ZAŘÍZENÍ ^{8.}
TOVÁRNÍ RESET ^{9.*}

JAZYK

ANGLIČTINA
DÁNSKÝ
POLŠTINA
....

Short description of some selected functions (all functions are described in the full version of the SQ610RF manual):

Ελληνικά

Slovenský

Slovenski

Český

1. PŘESNOST TEPLOTY: Tato funkce určuje citlivost zobrazené teploty - Uživatel může teplotu nastavovat po krocích (každých 0,5 ° C nebo 0,1 ° C).

2. ALGORITMUS ŘÍZENÍ: Tato funkce definuje, jak bude termostat regulovat pokojovou teplotu. Dostupné možnosti jsou: ITLC pro podlahové vytápění / radiátory / elektrické vytápění (to je pokročilý algoritmus pro přesnou údržbu pokojové teploty), hystereze +/- 0,5 ° C nebo +/- 0,25 ° C, pohon THB (varianta doporučená pro systémy s THB auto-balančními pohony).

3. VSTUP S1/S2: Ke vstupu S1 / S2 termostatu SQ610RF lze připojit podlahové čidlo, externí čidlo teploty nebo čidlo obsazenosti. Navíc připojením NO typu beznapětového kontaktu ON / OFF můžete tento vstup použít jako spouštěč pravidel OneTouch (naprogramovaný v aplikaci Salus Smart Home) nebo jako přepínání vytápění / chlazení.

4. OCHRANA VENTILU: Tato funkce aktivuje všechny pohony jednou týdně po dobu 5 minut (v létě tato funkce pomáhá zabránit zablokování pohonu).

5. MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ : Minimální doba vypnutí (termostat neposílá signál pro topení / chlazení častěji, než je uvedeno v tomto parametru).

6. OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE: Funkce optimální zapnutí a optimální vypnutí jsou funkcí úspory energie, díky které termostat pracuje nejvýhodněji z hlediska nákladů (v kombinaci s řídicím algoritmem ITLC).

7. KOMFORT TEPLÉ PODLAHY: Tato funkce pomáhá udržovat podlahu teplou, i když je místnost dostatečně vytopená a není nutné zapínat topení. Uživatel si může vybrat 3 úrovně teplé podlahy. Vezměte prosím na vědomí, že se nejedná o úspornou funkci, protože váš topný systém může být zapnutý, i když z pokojového termostatu není vyslán požadavek na topení. Je to funkce KOMFORT, která udržuje vaši podlahu stále teplou.

8. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ: V této nabídce může uživatel zkontrolovat: verzi softwaru, úroveň nabití baterie, sílu rádiového signálu, spárovaná zařízení nebo také aktivovat režim identifikace.

***9. TOVÁRNÍ RESET:** Zde můžete resetovat zařízení na tovární nastavení. Po úspěšném resetu bude zařízení odebráno ze sítě ZigBee a budete muset zařízení přidat / spárovat znovu.

QUANTUM SQ610RF	
Τροφοδοσία	Ενσωματωμένη μπαταρία Li-Ion 3,7V
"Τάση φόρτισης (δεν περιλαμβάνεται φορτιστής)"	"Micro-USB 5V DC, min 0,5 A"
Εύρος θερμοκρασίας	5-40°C
Εμφάνιση ακρίβειας θερμοκρασίας	0.5°C ή 0.1°C
Αλγόριθμος ελέγχου	"ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB"
S1-S2 Είσοδος (πολυλειτουργική είσοδος)	"Θερμοκρασία διαπέδου Θερμοκρασία αέρα Αισθητήρας πληρότητας Εναλλαγή με One Touch (θέρμανση / ψύξη)"
Πρωτόκολλο επικοινωνίας	Zig Bee 2,4GHz
Τοποθέτηση	Μη εντοιχισμένη τοποθέτηση
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-45°C
IP τάξη προστασίας	IP30
"Διαστάσεις [Πλάτος x Ύψος x Βάθος]"	86 x 86 x 11 mm

QUANTUM SQ610RF	
Napájanie	Vstavaná batéria Li-Ion 3,7 V
"Nabíjacie napätie (Nabíjačka nie je súčasťou balenia)"	"Micro-USB 5V DC, min 0,5 A"
Rozsah riadenia teploty	5-40°C
Citlivosť teploty (zobrazenie)	0.5°C alebo 0.1°C
Riadiaci algoritmus	"ITLC HYSTERÉZIA (±0.25°C / ±0.5°C) THB"
Vstup S1-S2 (multifunkčný vstup)	"Podlahové čidlo Priestorové čidlo Snímač obsadenosti Pravidlá One Touch Prepínanie vykurovanie / chladenie"
Komunikačný protokol	Zig Bee 2,4GHz
Montáž	Nástenná montáž
Pracovná teplota	0-45°C
Trieda krytia IP	IP30
"Rozmery [šírka x výška x hĺbka]"	86 x 86 x 11 mm

**QUANTUM SQ610RF**

Napajanje	"vgrajena baterija Li-Ion 3,7V"
"Polnilna napetost (polnilnik ni priložen)"	"Micro-USB 5V DC, min 0,5 A"
Temperaturno območje	5-40°C
Natačnost prikaza temperature	0.5°C ali 0.1°C
Algoritem krmiljenja	"ITLC razpon (±0.25°C / ±0.5°C) THB"
"S1-S2 vhod (večnamenski vhod)"	"Temperatura tal Temperatura zraka Senzor zasedenosti Vklon Zamenjava (ogrevanje/hlajenje)"
Komunikacijski protokol	ZigBee 2,4GHz
Montaža	na steno/nadometna
Delovna temperatura	0-45°C
IP razred zaščite	IP30
"Dimenzije [šířina x výřina x globina]"	86 x 86 x 11 mm

**QUANTUM SQ610RF**

Napájení	Vestavěná baterie Li-Ion 3,7V
"Nabíjecí napětí (nabíječka není součástí balení)"	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Čitlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	"ITLC HYSTEREZE (±0.25°C / ±0.5°C) THB"
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	"Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazení"
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
Montáž	Nástěnná montáž
Pracovní teplota	0-45°C
Čřída krytí IP	IP30
"Rozměry [šířka x výřka x hloubka]"	86 x 86 x 11 mm



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa*
and *Google Home*
- ✓ **Rechargeable through micro USB**

Importer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business
Park
Forge Way, Parkgate
Rotherham
S60 1SD
United Kingdom



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc

